



TŁUMACZENIE POŚWIADCZONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

[logo z wpisem:] --- Protec --- Protec Fire Detection plc ---

## Deklaracja właściwości użytkowych



Według Rozporządzenia (UE) Nr 305/2011 o wyrobach budowlanych

Deklaracja nr: **PFD-CPR-0060**

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu produktu:  
**6000/410**
2. Identyfikacja wyrobu budowlanego zgodnie z wymaganiami Artykułu 11 (4) Rozporządzenia:  
**Poczwórny interfejs wejścia/wyjścia z izolacją zwarć**
3. Przewidywane zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego przez producenta zgodnie z obowiązującą zharmonizowaną specyfikacją techniczną:  
**Systemy wykrywania pożarów i alarmów pożarowych do użytku w budynkach i wokół nich**
4. Nazwa i adres producenta zgodnie z wymaganiami Artykułu 11 (5):  
**Protec Fire Detection plc, Protec House, Churchill Way, Nelson, Lancashire, BB9 6RT, ANGLIA**  
Numer telefonu: + 44 (0)1282 717171  
Numer faksu: +44 (0)1282 717273  
Strona internetowa: [www.protec.co.uk](http://www.protec.co.uk)
5. Nazwa i adres kontaktowy autoryzowanego przedstawiciela, którego mandat obejmuje zadania określone w Artykule 12(2):  
**Alan Palmer – Kierownik grupy ds. zgodności z przepisami (adres jak wyżej)**
6. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego zgodnie z Załącznikiem V:  
**System 1**
7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną:

**Jednostka notyfikowana: BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, Anglia MK5 8PP. Tel.: +44 845 080 9000.**

**Strona internetowa: [www.bsigroup.co.uk](http://www.bsigroup.co.uk)**

**Numer jednostki notyfikowanej: 0086**

na podstawie badań typu i wstępnej inspekcji w zakładzie produkcyjnym i zakładowej kontroli produkcji z ciągłym dozorem, oceny zakładowej kontroli produkcji w systemie 1, wydano następujący certyfikat zgodności WE: **0086-CPR-589456**

8. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego, dla którego wystawiono Europejską Ocenę Techniczną: **(Nie dotyczy, patrz punkt 7)**



## Deklaracja właściwości użytkowych

### 9. Deklarowane właściwości użytkowe:

Wszystkie wymagania włącznie z zasadniczymi charakterystykami i odpowiednimi właściwościami użytkowymi do przewidywanego zastosowania lub zastosowań podanych w (3) powyżej zostały wyznaczone zgodnie ze zharmonizowanymi normami europejskimi wymienionymi w poniższej tabeli.

Zasadnicze charakterystyki	Właściwość użytkowa	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	
<b>Opóźnienie reakcji (czas reakcji)</b>			
Wydajność i zmiana parametrów zasilania	Wynik pozytywny	5.2	EN 54-18:2005
<b>Wydajność w warunkach pożarowych</b>			
Test funkcjonalny	Wynik pozytywny	5.1.4	EN 54-18:2005
<b>Niezawodność eksploatacji</b>			
Test funkcjonalny	Wynik pozytywny	5.1.4	EN 54-18:2005
<b>Trwałość niezawodności eksploatacyjnej</b>			
Suche gorąco	Wynik pozytywny	5.3	EN 54-18:2005
Zimno (robocze)	Wynik pozytywny	5.4	EN 54-18:2005
Wilgotne gorąco, cykliczne (robocze)	Wynik pozytywny	5.5	EN 54-18:2005
Wilgotne gorąco, stałe (wytrzymałość)	Wynik pozytywny	5.6	EN 54-18:2005
Korozja siarkowa (SO <sub>2</sub> )	Wynik pozytywny	5.7	EN 54-18:2005
Wstrząs (roboczy)	Wynik pozytywny	5.8	EN 54-18:2005
Udar (roboczy)	Wynik pozytywny	5.9	EN 54-18:2005
Drgania, sinusoidalne (robocze)	Wynik pozytywny	5.10	EN 54-18:2005
Drgania, sinusoidalne (wytrzymałość)		5.11	EN 54-18:2005
<b>Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna</b>			
Wydajność i zmiana parametrów zasilania	Wynik pozytywny	5.2	EN 54-18:2005
Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), testy (robocze) odporności	Wynik pozytywny	5.12	EN 54-18:2005

Zasadnicze charakterystyki	Właściwość użytkowa	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	
<b>Wydajność w warunkach pożarowych</b>			
Odtwarzalność	Wynik pozytywny	5.2	EN 54-17:2005
<b>Niezawodność eksploatacji</b>			
Wymagania	Wynik pozytywny	4	EN 54-17:2005
<b>Trwałość niezawodności eksploatacyjnej</b>			
Suche gorąco	Wynik pozytywny	5.4	EN 54-17:2005
Zimno (robocze)	Wynik pozytywny	5.5	EN 54-17:2005



Wilgotne gorąco, cykliczne (robocze)	Wynik pozytywny	5.6	EN 54-17:2005
Wilgotne gorąco, stałe (wytrzymałość)	Wynik pozytywny	5.7	EN 54-17:2005
Korozja siarkowa (SO <sub>2</sub> )	Wynik pozytywny	5.8	EN 54-17:2005
Wstrząs (roboczy)	Wynik pozytywny	5.9	EN 54-17:2005
Udar (roboczy)	Wynik pozytywny	5.10	EN 54-17:2005
Drgania, sinusoidalne (robocze)	Wynik pozytywny	5.11	EN 54-17:2005
Drgania, sinusoidalne (wytrzymałość)	Wynik pozytywny	5.12	EN 54-17:2005
<b>Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna</b>			
Zmiana parametrów zasilania	Wynik pozytywny	5.3	EN 54-17:2005
Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), testy (robocze) odporności	Wynik pozytywny	5.13	EN 54-17:2005

10. Właściwość użytkowa wyrobu podana w punktach (1) i (2) jest zgodna z właściwością użytkową deklarowaną w punkcie (9). Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych została wystawiona na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w punkcie (4).

[strona czwarta] ---

## Deklaracja zgodności

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych służy także jako **Deklaracja Zgodności CE** dla wyrobu odnośnie następujących dodatkowych dyrektyw europejskich:

- **Rozporządzenie o kompatybilności elektromagnetycznej** 2006 SI No.2006/3148. (które wdraża dyrektywę Rady 2004/108/WE „Dyrektywa EMC”)

Europejskie normy zharmonizowane:

**EN 50130-4:2011 (próby odporności w powiązaniu z zewnętrznymi badaniami typu)**  
**EN 61000-4:2007/A1:2011 (testy emisji, własna deklaracja poprzez zaplanowane testy)**

- **Rozporządzenie o wyposażeniu elektrycznym (bezpieczeństwo)** 1994 SI 3260 (które wdraża dyrektywę Rady 2006/95/WE „Dyrektywa niskonapięciowa”):

Europejskie normy zharmonizowane: **EN 60950-1:2006/A11:2009**

- **Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym** Rozporządzenie 2012 Nr 3032 (które wdraża dyrektywę Rady 2011/65/WE „Dyrektywa RoHS2”):

Niniejszym deklaruję, że wyposażenie wymienione powyżej zostało zaprojektowane zgodnie z odpowiednimi sekcjami podanych powyżej specyfikacji. Podany wyrób spełnia wszystkie obowiązujące zasadnicze wymagania dyrektyw.

Podpisano za i w imieniu producenta przez:



[podpis] --- Khellaf Fariz ---

Imię i nazwisko: Dr Fariz Khellaf  
Stanowisko: Dyrektor Techniczny

Protec Fire Detection PLC,  
Lomeshaye Industrial Estate,  
Churchill Way, Nelson.  
Lancashire. Anglia, BB9 6RT

29 sierpnia 2013 r.

[symbol przekreślonego kosza na śmieci] ---

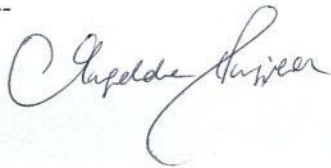
---

JA, NIŻEJ PODPISANA MAGDALENA HARĘŻLAK, TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA ANGIELSKIEGO, WPISANA NA PROWADZONĄ PRZEZ MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI LISTĘ TŁUMACZY PRZYSIĘGŁYCH POD NUMEREM TP/136/13, POŚWIADCZAM ZGODNOŚĆ POWYŻSZEGO TŁUMACZENIA Z ZAŁĄCZONĄ KOPIĄ DOKUMENTU ŹRÓDŁOWEGO W JĘZYKU ANGIELSKIM. ---

BIELSKO-BIAŁA, DNIA 8 WRZEŚNIA 2015 R. REP. 167/2015 ---

--- ( ) --- W ORYGINALE ---

--- [ ] --- UWAGI TŁUMACZA ---



CE

Unique id  
6000/410

Identificati  
4 Way Inpu

Intended u  
by the mar  
Fire detec

Name and  
Protec Fir  
Telephone  
Fax numbe  
Web: [www](#)

Name and  
Alan Palm

System of  
System 1

In case of  
Notified B  
Tel: +44 84  
Notified B

performed  
surveillanc  
Constancy

In the case  
been issue